

# La couleur des jours

N° 41 • hiver 2021-2022 • CHF 7.- • 6,50 €



## Sertir les jours

● Jouer au jazz ●

Une histoire européenne en quatre couleurs ●



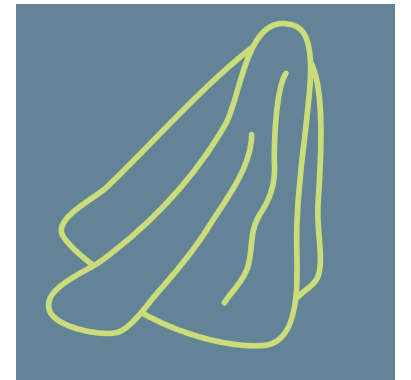
Le zoo des absents ●



## Frontières liquides (IV)

● Brasserie Europe

● Paulo Lima, le gardien de Mont-Blanc Centre



● L'île au trésor de Luciano Bernardi ●

Rahmyfications ●



Hong Kong ● Le cinéma qui venait du froid

La Couleur des jours · Rue de Cornavin 5 · 1201 Genève

# [41]

par Ismaël Abdallah / Joël Baqué / Chicca Bergonzi / Donatella Bernardi / Anne Bernasconi / Jean-Louis Boissier / Caractères mobiles / Élisabeth Chardon / Catherine Courtiau / Yann Courtiau / Joëlle Gagliardini / Constance Jacob / Jean Perret / Fabienne Radi / Noëlle Revaz / Jacques Roman / Daniel de Roulet / Marina Skalova / Jérôme Stettler / Claude Tabarini / Maria Watzlawick



## [41]

Dans ce journal, une nouvelle fois, la longueur des textes varie beaucoup. Ainsi publie-t-on quelques vers d'un poète soudanais mort tragiquement en Méditerranée et onze pages de balades le long des frontières liquides de la Suisse, autour de ces lacs partagés entre deux, voire trois pays, qui ont souvent inspiré les écrivains, marqué l'Histoire. Dans leur forme, ces textes n'ont rien à voir et pourtant chacun à sa façon questionne la manière dont notre humanité se morcelle en territoires, dresse parfois des murs entre ceux-ci, interdisant aux hommes et aux femmes de les franchir, oubliant d'agir ensemble pour le bien commun. Avec ses textes sur les lacs suisses, Daniel de Roulet termine une série commencée entre Chine et Russie et poursuivie sur trois continents.

C'est aussi le dernier épisode des « Affinités » de Donatella Bernardi, ces portraits tissés, par-delà les frontières, entre Genève et la Nouvelle-Calédonie, en lien avec un voyage de l'auteure sur les traces de son père.

Le hasard fait que ces deux séries se terminent l'année des dix ans de *La Couleur des jours*, semblant ainsi marquer une étape. Par ailleurs, nous fêtons encore notre an-

iversaire dans ces pages en réunissant deux auteures, Joëlle Gagliardini et Anne Bernasconi, dont nous avons fait dialoguer une première fois les mots et les images en 2018. Oui, une décennie est passée et notre envie ne cesse de se renouveler grâce aux auteur-e-s qui nous emmènent sur des territoires insoupçonnés, grâce aux lectrices et aux lecteurs qui nous témoignent leur attachement, leurs encouragements.

Que la décennie qui s'ouvre permette à *La Couleur des jours* de vous emmener encore plus loin, et toujours plus nombreux!

## la couleur des jours

## Premier rendez-vous 2022 :

**La Couleur des jours sera à P.A.G.E.S., Salon du livre d'artiste et de l'imprimé contemporain, du 28 au 30 janvier. Rendez-vous au Campus HEAD, avenue de Châtelaine 7, à Genève. [www.p-a-g-e-s.ch](http://www.p-a-g-e-s.ch)**

**La Couleur des jours n° 40 (84 pages) est toujours disponible, avec le cahier spécial « La Couleur a 10 ans », riche de 90 contributions, textes et images, autant de cadeaux de nos auteur-e-s. Ce numéro est offert pour tout nouvel abonnement.**

Quelle que soit la façon dont ce journal est arrivé entre vos mains

**abonnez-vous**

pour recevoir les prochains numéros > voir en dernière page

## Journal d'hiver /4-5

Noëlle Revaz, Jérôme Stettler, Jacques Roman, Marina Skalova

## Sertir les jours /7-9

Anne Bernasconi, Joëlle Gagliardini

## Rahmyfications /12

Caractères mobiles

## Une histoire européenne en quatre couleurs /13-15

Jean Perret

## Jouer au jazz /16-17

Claude Tabarini

## L'île au trésor de Luciano Bernardi /18-22

Donatella Bernardi

## Le zoo des absents /24

Joël Baqué

## Paulo Lima, le gardien de Mont-Blanc Centre /25-26

Élisabeth Chardon

## Brasserie Europe /28-29

Constance Jacob, Ismaël Abdallah

## Rajouter de la couleur, est-ce une bonne idée? /30-31

Fabienne Radi

## Alhambra /32

Catherine Courtiau

## Le cinéma de Hong Kong : de l'âge d'or

## à la chape de plomb /33-34

Maria Watzlawick

## Le cinéma qui venait du froid /34-35

Chicca Bergonzi

## Frontières liquides (IV) /37-47

Daniel de Roulet

## Chroniques

## Les mots et les sons /11

Yann Courtiau

## De l'album de jlggb /11

Jean-Louis Boissier

## LES AUTEURS

## Ismaël Abdallah (\*1987)

## Constance Jacob (\*1991)

Il est diplômé de la HEAD-Genève en communication visuelle, ancien membre d'AMI; elle est diplômée en histoire de l'art. Depuis 2020 ils élargissent ensemble leur vision du graphisme, s'inspirant de formes organiques, puisant dans la culture populaire, l'art contemporain et l'architecture. Leur studio prend forme et aura bientôt son nom et son site internet.

## Joël Baqué (\*1963)

Né à Béziers, vit à Nice. CRS maître-nageur, il découvre un jour un livre de Francis Ponge oublié sur la plage et devient écrivain. Depuis, il a publié sept livres aux éditions P.O.L. *Le Zoo des absents* (roman) et *Trois chaos* (poésie) paraissent en janvier 2022.

## Chicca Bergonzi (\*1969)

Milanaise et lausannoise d'adoption, elle a co-dirigé à Milan Invideo, Mostra internazionale di video e cinema oltre (2001-2007) et co-fondé en Suisse l'Agence du court-métrage et Base-Court. Elle collabore dès 1995 avec le Festival du film de Locarno, directrice de la section Léopards de demain et déléguée à la direction artistique (2006-2009). Aujourd'hui adjointe à la direction de la Cinémathèque suisse.

## Donatella Bernardi (\*1976)

Sa pratique d'artiste comprend installations, publications, films, essais et commissariats d'expositions. Née à Genève, elle a été chercheuse et enseignante à Rome, Maastricht, Stockholm et Zurich. En 2018, elle défend à la Queen Mary University, à Londres, un doctorat consacré au concept philosophique d'événement. Depuis 2021, elle est directrice de la Maison Rousseau et Littérature. [www.donatellabernardi.ch](http://www.donatellabernardi.ch)

## Anne Bernasconi (\*1969)

Tessinoise et jurassienne d'origines, elle grandit à Bienne. Après une formation d'enseignante primaire, elle étudie le chant à la Haute École de musique Franz Liszt de Weimar. Son expérience la porte à réaliser des projets en lien avec la littérature, la musique et le patrimoine régional en tant que médiatrice culturelle indépendante. L'écriture est son fil d'Ariane depuis l'enfance.

## Jean-Louis Boissier (\*1945)

Artiste, commissaire d'expositions, professeur émérite en art contemporain à l'Université Paris 8, a été professeur invité à la HEAD-Genève. Il a publié un essai interactif, *Moments de Jean-Jacques Rousseau*, Gallimard, 2000. Également *La Relation comme forme*, et *L'Écran comme mobile* (Mamco-Genève, 2009 et 2016). <http://jlggb.net/blog7>

## Caractères mobiles

Le collectif (Catherine Favre, Mathias Howald et Benjamin Pécoud) place la rencontre entre auteur/ autrice et lecteur/lectrice au centre de la dynamique d'écriture. Il s'inspire de la figure de l'écrivain-e publique dont il étend la pratique à des textes et à des besoins proprement littéraires. En 2019, il publie *Au village* (éditions d'autre part), recueil de textes de commande. [www.caracteresmobiles.ch](http://www.caracteresmobiles.ch)

## Catherine Courtiau (\*1950)

Historienne de l'art et de l'architecture indépendante, diplômée ès lettres de l'Université de Genève. Antenne romande et rédactrice scientifique à temps partiel de la Société d'histoire de l'art en Suisse (SHAS) de 1980 à 2014. Vice-présidente d'ICOMOS Suisse. Nombreux mandats de recherches et publications sur des édifices des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles à la demande d'instances officielles, d'associations et de privés.

## Yann Courtiau (\*1971)

Disquaire, patron du label Shayo Records et musicien, il est un grand lecteur, ce qui lui a permis de devenir, à presque 40 ans, le libraire du Rameau d'or à Genève. Il se fait encore passeur de disques certains soirs. Il aime Lubomyr Melnyk, Walter Benjamin, Odilon Redon, les films de Fridrik Thor Fridriksson et observer le temps qui coule.

## Joëlle Gagliardini (\*1969)

Diplômée en design de mode à la HEAD-Genève, où elle enseigne aujourd'hui le dessin et l'illustration de mode. Illustratrice, elle travaille notamment pour la presse féminine et la littérature jeunesse. En 2013, elle ouvre les ateliers de la Belle-Taule dans le Haut-Jura français, un espace d'exploration artistique populaire. [www.labobinette.fr](http://www.labobinette.fr)

## Jean Perret (\*1952)

Né à Paris, vit à Genève. Enseignant, critique, essayiste, porte un intérêt avéré aux images dans leurs rapports au monde. A dirigé Visions du Réel, festival international de cinéma de Nyon, et a été en charge du Département cinéma /cinéma du réel de la HEAD-Genève. Collabore à la revue de cinéma en ligne [filmexplorer.ch](http://filmexplorer.ch)

## Fabienne Radi (\*1960)

Écrit, fait des éditions d'artiste et enseigne à la HEAD-Genève. Les titres, les plis, les malentendus, les coupes de cheveux, les dentistes et Paul Newman sont des motifs récurrents dans son travail. A publié *Émail Diamant* (art&fiction, 2020), *Peindre des colonnes vertébrales* (Sombres torrents, 2018), *C'est quelque chose* (d'autre part, 2017), *Cent titres sans titre* (Boabooks, 2014), *Ça prend : art contemporain, cinéma et pop culture* (Mamco, 2013). [www.fabienneradi.ch](http://www.fabienneradi.ch)

## Noëlle Revaz (\*1968)

Elle écrit des nouvelles, des romans, des textes pour la radio et le théâtre. Ses textes se distinguent par l'originalité du travail sur la langue et par leur univers singulier. *Rapport aux bêtes* (Gallimard, 2002), *Efina* (Gallimard, 2009), *L'Infini livre* (Zoé, 2014), *Les trois petits cochons* (La Joie de Lire, 2015), *Hermine blanche* (Gallimard, 2017).

## Jacques Roman (\*1948)

Son nom est un pseudonyme. Né dans la Drôme, il accomplit sa formation professionnelle à Paris et s'aventure en Suisse romande en 1970. Il tente de servir les auteurs avec passion sous des formes d'expression différentes : théâtre et enseignement, films, lectures et mises en scène ou en voix, écriture personnelle toujours sur le qui-vive.

## Daniel de Roulet (\*1944)

Écrit des chroniques, des essais et des romans. Ceux-ci forment un cycle dont le dixième et dernier volume paraît en avril 2014 : *Le Démantèlement du cœur*. Ainsi se termine l'épopée romanesque du nucléaire qui va d'Hiroshima à Fukushima. Derniers ouvrages parus : *Quand vos nuits se morcellent* (Zoé, 2018), *Dix petites anarchistes* (Buchen Chastel, 2018), *À la garde* (Labor et Fides, 2019), *La Suisse de travers* et *La France atomique* (Héros-limite, 2020, 2021). [www.daniel-deroulet.ch](http://www.daniel-deroulet.ch)

## Marina Skalova (\*1988)

Née à Moscou, auteure et traductrice littéraire. Elle a publié notamment *Atemnot* (*Souffle court*) chez Cheyne éditeur (2016), *Exploration du flux* (Fiction & Cie, Seuil, 2018) et la pièce de théâtre *La chute des comètes et des cosmonautes* (L'Arche, 2019).

## Jérôme Stettler (\*1966)

Artiste plasticien, il développe un travail où les médiums se croisent et où le dessin a la part belle pour développer une vision socio-politique du monde. Il est enseignant à l'École des arts appliqués de Genève. [www.jeromestettler.com](http://www.jeromestettler.com)

## Claude Tabarini (\*1949)

Né à Genève où il vit toujours, autodidacte. Batteur et percussionniste, il s'est produit avec de nombreux groupes de jazz et de musique improvisée. Il a publié plusieurs recueils à L'Âge d'homme (*L'Oiseau*, *L'Ours et le Ciel*, 1980) et chez Héros-Limite (*Le Pêcheur de haridelles*, 2004, *La Lyre du jour*, 2012, *Rue des Gares et autres lieux rêvés*, 2016).

## Maria Watzlawick (\*1963)

Diplômée en 1997 de l'École supérieure d'art visuel de Genève, section cinéma, elle est tour à tour assistante à l'ESAV, coloriste de dessin animé, co-scénariste et assistante réalisatrice, membre du cinéma Spoutnik. Depuis 1999, elle est codirectrice puis directrice du Festival Black Movie.

## la couleur des jours

**rédaction-administration** La Couleur des jours  
rue de Cornavin 5 – CH-1201 Genève  
[info@lacouleurdesjours.ch](mailto:info@lacouleurdesjours.ch)  
+41 22 738 82 60 [www.lacouleurdesjours.ch](http://www.lacouleurdesjours.ch)

**éditeurs** Élisabeth Chardon, Pierre Lipschutz

**conseil d'édition** Michel Bühner, Marina Meier, Mathieu Menghini, Fanny Mossière, Claude Pahud, Jean Perret, Daniel de Roulet, Aude Seigne, Jérôme Stettler, Francis Traunig, Sonia Zoran

**conception graphique** promenade.ch

**publicité** [pub@lacouleurdesjours.ch](mailto:pub@lacouleurdesjours.ch)  
tarifs sur [www.lacouleurdesjours.ch/impressum](http://www.lacouleurdesjours.ch/impressum)

## abonnements 8 numéros (2 ans)

Suisse : CHF 45.–  
Europe : CHF 56.– / 52 € Monde : CHF 62.–  
talon d'abonnement en page 48  
compte Postfinance 12-431641-1  
IBAN CH54 0900 0000 12431641 1

**impression** CIL Centre d'impression Lausanne  
tirage : 5000 ex.

© 2021, association La Couleur des jours  
ISSN 2235-0063

[www.lacouleurdesjours.ch](http://www.lacouleurdesjours.ch)